

M E M O R A N D U M

DE COLABORARE ÎNTRE
CURTEA CONSTITUȚIONALĂ DIN REPUBLICA MOLDOVA
ȘI
CURTEA CONSTITUȚIONALĂ DIN UCRAINA

Curtea Constituțională din Republica Moldova și Curtea Constituțională din Ucraina (în continuare – Părțile),

ținînd cont de tendința Curților Constituționale din ambele state de a dezvolta relații de colaborare în domeniul justiției constituționale în scopul extinderii relațiilor moldo-ucrainene multilaterale, de bună vecinătate și reciproc avantajoase;

relevînd rolul autorităților de jurisdicție constituțională în afirmarea supremației justiției, drepturilor și libertăților fundamentale ale omului;

acționînd în scopul schimbului de experiență între autoritățile de jurisdicție constituțională ale celor două state în domeniul asigurării respectării și realizării constituțiilor, legilor și altor acte normative;

în conformitate cu Protocolul asupra intențiilor de colaborare între Curtea Constituțională din Republica Moldova și Curtea Constituțională din Ucraina, semnat la 11 decembrie 2001 la Chișinău, au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

Părțile își vor edifica relațiile pe principiile respectului reciproc, independenței, încrederii și cooperării.

Articolul 2

Părțile vor organiza întrevederi bilaterale ale reprezentanților Curților Constituționale în probleme actuale de jurisdicție constituțională de interes comun.

Articolul 3

Părțile vor face schimb de hotărîri, avize, decizii adoptate de Curțile Constituționale din cele două state, precum și de alte materiale cu caracter juridic, științific și de expertiză.

Articolul 4

Părțile vor contribui la organizarea vizitelor reciproce ale reprezentanților Curților Constituționale în scopul studierii experienței acumulate de autoritățile de jurisdicție constituțională din cele două state.

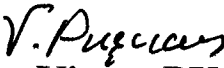
Articolul 5

Părțile vor contribui la schimbul de informații și de experiență la nivelul secretariatelor și al subdiviziunilor lor structurale.

Articolul 6

Prezentul Memorandum se încheie pe un termen de trei ani. Acțiunea lui se prelungește în mod automat cu încă trei ani consecutiv, dacă nici una dintre Părți nu-și va anunța în scris intenția de a înceta acțiunea acestuia cu cel puțin trei luni înainte de încheierea perioadei corespunzătoare.

Întocmit la Kiev, la “5” iunie 2002, în două exemplare, în limbile moldovenească, ucraineană și rusă, toate textele fiind utentice. În cazul unor divergențe, textul în limba rusă va fi de referință.

Președintele
Curții Constituționale
din Republica Moldova

Victor PUȘCAȘ

Președintele
Curții Constituționale
din Ucraina

Victor SCOMOROKHA